

## VERDUN BOROUGH COUNCIL – OCTOBER 4, 2005

A regular meeting of the Verdun Borough Council was held on Tuesday, October 4, 2005, at 7:00 p.m., in Room 205 of the Verdun Borough Hall.

**WERE PRESENT:** Mr. Georges Bossé, Borough Mayor, as well as Councillors Ginette Marotte, Laurent Dugas, Claude Trudel, and John Gallagher.

**WERE ALSO PRESENT:** Mr. Pierre Boutin, Public Works Director, Mrs. Francine Morin, Public Relations Coordinator, Mrs. Louise Hébert, Borough Council Secretary and Director of the Borough Office.

CA05 210424

### ADOPTION OF THE AGENDA

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT the agenda of the regular meeting of the Verdun Borough Council held on Tuesday, October 4, 2005, be adopted.

GDD 1052200044

### QUESTION PERIOD

Question period started at 7:00 p.m. and ended at 7:50 p.m. Eight ( 8 ) persons requested to be heard and were heard.

CA05 210424.1

**Mrs. Nina Gould, president, Comité pour la protection du patrimoine de l'île des Sœurs, tabled a letter dated October 3, 2005, as well as a plan and news article concerning an easement to protect conservation areas on Nuns' Island including Domaine Saint-Paul.**

**Mr. L. C. Ledwidge tabled a letter dated October 7, 2004, addressed to Councillor John Gallagher concerning the Verdun Yacht Club.**

**Mr. Joel Roussin tabled a document dated October 4, 2005, pertaining to the Centre de la petite enfance de l'île des Sœurs at 532 de Gaspé Street.**

**APPROVAL – MINUTES**

CA05 210425

**MINUTES — REGULAR MEETING OF THE VERDUN BOROUGH COUNCIL —  
TUESDAY, SEPTEMBER 6, 2005, AT 7:00 P.M.**

IT WAS PROPOSED by Councillor Claude Trudel  
                  SECONDED by Councillor John Gallagher  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT the minutes of the regular meeting of the Verdun Borough  
Council held on Tuesday, September 6, 2005, be and are hereby considered  
read, copy having already been distributed to each member of the Borough  
Council and they are hereby approved.

GDD 1053675030

**STUDY OF THE RECOMMENDATIONS OF THE COMMITTEE OF THE  
WHOLE OF THE VERDUN BOROUGH COUNCIL  
HELD ON MONDAY, OCTOBER 3, 2005, AT 9:00 A.M.**

**WERE PRESENT:** Mr. Georges Bossé, Borough Mayor, as  
well as Councillors Ginette Marotte,  
Laurent Dugas, Claude Trudel, and John  
Gallagher.

**WERE ALSO PRESENT:** Mr. Dany Tremblay, Director, Urban  
Planning and Business Services,  
Mr. René Breton, Director, Culture, Sports,  
Recreation and Social Development,  
Mrs. Lucie Boulais, Director, Administrative  
Services,  
Mrs. Francine Morin, Public Relations  
Coordinator,  
Mrs. Louise Hébert, Borough Council  
Secretary and Director of the Borough  
Office.

CA05 210426

1. APPROVAL OF THE DETAILED LIST OF CHEQUES ISSUED BY THE  
VERDUN BOROUGH FOR THE PERIOD FROM AUGUST 25, TO  
SEPTEMBER 30, 2005.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
                  SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT said detailed list of cheques, issued by the Verdun Borough  
for the period from August 25, to September 30, 2005, be approved.

GDD 1052186053

CA05 210427

2. APPROVAL OF THE BUDGET REPORT OF THE VERDUN BOROUGH FOR THE MONTH OF AUGUST 2005.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT the Verdun Borough's budget report for the month of August 2005 be approved.

GDD 1052186052

CA05 210428

3. TABLING OF THE REPORT ON THE COMPLIANCE WITH THE AUTHORIZATION LIMITS OF SUPPLY EXPENDITURES FOR THE PERIOD FROM AUGUST 25, TO SEPTEMBER 30, 2005, IN ACCORDANCE WITH THE VERDUN BOROUGH'S BY-LAW PERTAINING TO THE DELEGATION OF POWERS TO MUNICIPAL OFFICERS AND EMPLOYEES (BY-LAW RCA05 210009)

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT the report on the compliance with the authorization limits of supply expenditures for the period from August 25, to September 30, 2005, be received for information.

GDD 1052186054

CA05 210429

4. MONTHLY REPORT FROM THE MONTREAL POLICE DEPARTMENT, NEIGHBOURHOOD STATION #16, FOR THE MONTHS OF JULY AND AUGUST 2005.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT said reports be received and filed.

GDD 1052200045

CA05 210430

5. REQUEST FOR MINOR EXEMPTION SO AS TO ALLOW THE INSTALLATION OF A VENTILATION SHAFT ON THE REAR WALL AT 3000 RENÉ-LÉVESQUE BOULEVARD, SUITE 100 (CHEZ CARL RESTAURANT).

**The Chairman invited the audience to comment on this exemption request.**

**No one requested to be heard.**



CONSIDERING THAT the Verdun Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the conditions stipulated in Section 9 of By-law 1752 pertaining to minor exemptions.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Claude Trudel  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED TO turn down this request for a 1.50-metre encroachment into the rear setback at 16 de l'Orée-du-Bois Street East.

GDD 1052959118

CA05 210432

7. REQUEST FOR MINOR EXEMPTION SO AS TO ALLOW THE RESTAURANT OWNER AT 5443 WELLINGTON STREET (WOODLAND RESTAURANT) TO MODIFY THE MAXIMUM LAND/BUILT RATIO REQUIRED IN THE GRID OF USES AND STANDARDS H02-03 FROM 80% TO 100%.

**The Chairman invited the audience to comment on this exemption request.**

**No one requested to be heard.**

CONSIDERING this request for minor exemption to the grid of uses and standards H02-03 so as to modify the maximum land/built ratio required from 80% to 100%;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this request at their meeting held on September 14, 2005;

CONSIDERING THAT, in accordance with the law, a public notice was published to this effect on September 18, 2005;

CONSIDERING THAT the proposed expansion will provide the restaurant with storage facilities for their garbage;

CONSIDERING THAT the restaurant owner already has parking spaces available for patrons on a parking lot nearby;

CONSIDERING THAT there is a lane behind the restaurant;

CONSIDERING THAT the Verdun Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the conditions stipulated in Section 9 of By-law 1752 pertaining to minor exemptions.

IT WAS PROPOSED by Councillor Laurent Dugas  
SECONDED by Councillor John Gallagher  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED TO approve this request so as to allow the expansion into the rear setback of the building at 5443 Wellington Street.

GDD 1052959120



CONSIDERING THAT this restaurant is located on a street corner;

CONSIDERING THAT the proposed signage meets the objectives and criteria for this type of building;

CONSIDERING THAT the Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the objectives and criteria stipulated in section 363.12 of Zoning By-law 1700, as amended.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED TO approve this request for the installation of two (2) wall signs at 5001 Wellington Street (Memo Restaurant).

GDD 1052959097

CA05 210435

10. REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW THAT THE HEAT PUMP CURRENTLY INSTALLED IN THE BACK YARD AT 38 GABRIELLE-ROY STREET BE MOVED TO THE SIDE OF THE BUILDING.

CONSIDERING THAT a request for approval by SPAIP (site planning and architectural integration program) was submitted so as to allow that the heat pump currently installed in the back yard at 38 Gabrielle-Roy Street be moved to the side of the building;

CONSIDERING THAT, in accordance with section 270.6 of Zoning By-law 1700, as amended, all requests for the installation of a non compliant air conditioning unit or heat pump in the group of uses h1, h2, h3 must be submitted to the Borough Council for approval by SPAIP;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this request for approval by SPAIP at their meeting held on September 14, 2005;

CONSIDERING THAT, although this heat pump will be facing René-Lévesque Boulevard, the unit will not be visible from said boulevard;

CONSIDERING THAT, by moving the heat pump on the side of the building, the unit will be located at a greater distance from other buildings;

CONSIDERING THAT the Syndicate of Co-ownership does not oppose such installation however they require that the unit be concealed with shrubs or plants;

CONSIDERING THAT the Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the objectives and criteria stipulated in section 363.6 of Zoning By-law 1700, as amended.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY

RESOLVED TO approve said request for the installation of the unit on the side of the property at 38 Gabrielle-Roy Street provided that cedars are planted to conceal the unit.

GDD 1052959111

CA05 210436

11. REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÎLE DES SOEURS LOCATED AT 532 DE GASPÉ STREET SO AS TO ALLOW TWO TOY STORAGE SHEDS ALREADY INSTALLED.

IT WAS PROPOSED by Councillor Claude Trudel  
SECONDED by Councillor Ginette Marotte  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT this item be withdrawn.

GDD 1052959114

CA05 210437

12. REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY THE RESTAURANT OWNER AT 3779 WELLINGTON STREET (L'ATELIER GOURMAND) FOR NEW SIGNAGE.

CONSIDERING THAT a request for approval by SPAIP (site planning and architectural integration program) was submitted by the restaurant owner at 3779 Wellington Street for new signage;

CONSIDERING THAT, in accordance with section 363.10 of chapter 9 of Zoning By-law 1700, as amended, all requests to install signs on buildings located on Wellington Street in the Wellington/de l'Église district, must be submitted to the Borough Council for approval by SPAIP;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this request for approval by SPAIP at their meeting held on September 14, 2005;

CONSIDERING THAT the proposed signage meets the criteria and objectives for this type of building;

CONSIDERING THAT the Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the objectives and criteria stipulated in section 363.12 of Zoning By-law 1700, as amended.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY

RESOLVED TO approve this request for new signage at 3779 Wellington Street (L'Atelier Gourmand).

GDD 1052959116

CA05 210438

13. REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO TO ALLOW THE CONSTRUCTION OF AN 8-UNIT RESIDENTIAL BUILDING ON LOT 1 154 038 LOCATED ON LANOUILLE STREET.

CONSIDERING THAT a request for approval by SPAIP (site planning and architectural integration program) was submitted so as to allow the construction of a 3-storey residential building on Lanouette Street;

CONSIDERING THAT, in accordance with sub-section 10 of chapter 9 of Zoning By-law 1700, as amended, all requests for the construction of infill buildings must be submitted to the Borough Council for approval by SPAIP;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this request for approval by SPAIP at their meeting held on September 14, 2005;

CONSIDERING THAT the building frontage will have to be modified in order to be compatible with surrounding buildings;

CONSIDERING THAT the Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the objectives and criteria stipulated in section 363.8 of Zoning By-law 1700, as amended.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY

RESOLVED TO approve this request for the construction of a residential building on lot 1 154 038 located on Lanouette Street conditional to the following:

- TO eliminate two basement units and reduce the height of the building;
- TO modify the capping by reducing its height and adding masonry similar to neighbouring buildings;
- THAT brick arches be installed above main entrances;
- THAT row of bricks above openings be also arch-shaped.

GDD 1052959119

CA05 210439

14. REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY A REPRESENTATIVE OF REITMANS RETAIL STORE AT 4025 WELLINGTON STREET SO AS TO MODIFY THE EXISTING SIGNS.

CONSIDERING THAT a request for approval by SPAIP (site planning and architectural integration program) was submitted by a representative of Reitmans retail store at 4025 Wellington Street so as to modify the existing signs;

CONSIDERING THAT, in accordance with section 363.10 of chapter 9 of Zoning By-law 1700, as amended, all requests to install signs on buildings located on Wellington Street in the Wellington/de l'Église district, must be submitted to the Borough Council for approval by SPAIP;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this request for approval by SPAIP at their meeting held on September 14, 2005;

CONSIDERING THAT the storefront was restored to its original design;

CONSIDERING THAT the proposed signage meets the criteria and objectives for this type of building;

CONSIDERING THAT the Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the objectives and criteria stipulated in section 363.12 of Zoning By-law 1700, as amended.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
                  SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED TO approve this request for new signage at 4025 Wellington Street.

GDD 1052959122

CA05 210440

15. REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY RÉMILLARD & RÉMILLARD, NOTARIES, FOR THE INSTALLATION OF A PROJECTING SIGN AT 4950 WELLINGTON STREET.

CONSIDERING THAT a request for approval by SPAIP (site planning and architectural integration program) was submitted by Rémillard & Rémillard, notaries, for the installation of a projecting sign at 4950 Wellington Street;

CONSIDERING THAT, in accordance with section 363.10 of chapter 9 of Zoning By-law 1700, as amended, all requests to install signs on buildings located on Wellington Street in the Wellington/de l'Église district, must be submitted to the Borough Council for approval by SPAIP;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this request for approval by SPAIP at their meeting held on September 14, 2005;

CONSIDERING THAT the proposed signage meets the criteria and objectives for this type of building;

CONSIDERING THAT the proposed sign is compatible with wall signs previously approved;

CONSIDERING THAT the Borough Council must evaluate this request by taking into account the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee as well as the objectives and criteria stipulated in section 363.12 of Zoning By-law 1700, as amended.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED TO approve this request for the installation of a projecting sign at  
4950 Wellington Street (Rémillard & Rémillard, notaries).

GDD 1052959128

CA05 210441

16. APPROVAL OF A REPORT CONCERNING THE TERMINATION OF  
EMPLOYMENT OF A MANAGEMENT EMPLOYEE.

CONSIDERING the report concerning the termination of employment of a  
management employee.

IT WAS  
UNANIMOUSLY RESOLVED TO approve said report, the number of the report  
referring to the present resolution.

GDD 1052285007

CA05 210442

17. APPOINT VERDUN BOROUGH REPRESENTATIVES TO SIGN  
AGREEMENTS WITH THE MONTREAL METROPOLITAN COMMUNITY  
PERTAINING TO THE FOLLOWING PROJECTS: CONSTRUCTION OF  
NATATORIUM AND DE LA TORTUE (OR GALT) FLOATING DOCKS;  
WATERFRONT NATURALIZATION; ECOLOGICAL DEVELOPMENT OF  
NUNS' ISLAND SOUTHERN TIP, AND THIS, WITHIN THE FRAMEWORK OF  
THE SECOND PLAN OF ACTION TO GIVE ACCESS TO WATERFRONTS  
AND BODIES OF WATER OF GREATER MONTREAL BLUE NETWORK,  
PHASES 1 AND 2.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT the Borough Mayor, or in his absence, the Acting Borough  
Mayor, and the Borough Council Secretary, or in her absence, the Substitute  
Borough Council Secretary, be authorized to sign, for and on behalf of the City,  
the following agreements:

- Agreement between the Montreal Metropolitan Community and the Verdun  
Borough pertaining to the Natatorium and de la Tortue (or Galt) floating  
docks within the framework of the second plan of action to give access to  
waterfronts and bodies of water of Greater Montreal Blue Network, phase  
1;
- Agreement between the Montreal Metropolitan Community and the  
Verdun Borough pertaining to waterfront naturalization and an agreement  
pertaining to the ecological development of Nuns' Island southern tip  
within the framework of the second plan of action to give access to  
waterfronts and bodies of water of Greater Montreal Blue Network, phase  
2.

GDD 1052174034

CA05 210443

18. AUTHORIZE MR. FRANCE BERNARD, ENGINEER, VERDUN BOROUGH ENGINEERING DIVISION, TO SUBMIT, FOR APPROVAL BY THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND PARK, PLANS AND SPECIFICATIONS REGARDING THE TENDER FOR PROFESSIONAL SERVICES TO LINK THE AQUEDUCT TO THE SOUTHERN TIP, TO EXTEND DE LA FORÊT BOULEVARD AND TO DEVELOP ADRIEN-D.-ARCHAMBAULT PARK.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas

AND UNANIMOUSLY

RESOLVED TO give mandate to Mr. France Bernard, engineer, Verdun Borough Engineering Division, to submit, for approval as well as the issuance of the certificate of authorization and permissions (sections 22, 32, 65 Environment Quality Act), technical documents pertaining to the following project: construction of the aqueduct, extension of de la Forêt Boulevard and the development of Adrien-D.-Archambault Park (southern tip of Nuns' Island).

GDD 1052183024

CA05 210444

19. AUCTION SALE OF VARIOUS ITEMS FURTHER TO EVICTIONS.

WHEREAS, on the day of the auction sale, the Verdun Borough will have stored various items abandoned and unclaimed for more than sixty (60) days;

WHEREAS the Civil Code and the Charter of Montreal authorize the holding of auction sales to dispose of various items abandoned on the public road and unclaimed for more than sixty (60) days;

WHEREAS the City Council, at its meeting held in September 2003, adopted resolution CM03 0761 giving Borough Councils the power to hold such auction sales to dispose of items abandoned and unclaimed for more than sixty (60) days.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas

AND UNANIMOUSLY

RESOLVED TO authorize the holding of an auction sale to dispose of various items stored for more than sixty (60) days and further to evictions from the following addresses:

<u>Address</u>	<u>Date</u>
3799 Ethel Street	June 23, 2005
3727 Verdun Street	July 19, 2005
27 – 2 <sup>nd</sup> Avenue	July 19, 2005
300 Rielle Street, apt.7	August 11, 2005
1013 de L'Église St., apt.3	August 25, 2005
500 François St., apt. 305	September 2, 2005

FURTHER RESOLVED THAT the services of Mr. Marcel Sabourin, bailiff, be retained for such purposes.

GDD 1053593006

CA05 210445

20. REVIEW OF THE SITE PLAN SUBMITTED BY DOMAINE DU CLOÎTRE ON JUNE 7, 2005, UNDER RESOLUTION CA05 210243, IDENTIFYING THE LOCATION OF STREETS, EMERGENCY ROADS AND A NEIGHBOURHOOD PARK IN ZONE H03-95.

CONSIDERING the tabling of a revised site plan identifying the location of streets, emergency roads and a neighbourhood park in Zone H03-95;

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee have examined this revised site plan at the special meeting held on July 29, 2005;

CONSIDERING THAT, at the request of the developer, the consultant modified the initial site plan as per the recommendations of the Engineering Division and the Urban Planning Advisory Committee;

CONSIDERING THAT this site plan will allow lot subdivisions for street purposes, as well as emergency roads and a 7,806m<sup>2</sup> neighbourhood park.

CONSIDERING THAT this site plan defines the location of the future golf course, and consequently, allows parcels of land to be transferred for golf course purposes by Domaine du Cloître I and II inc. and 4199995 Canada Inc.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED as follows:

- 1) TO repeal resolution number CA05 210243 adopted by the Verdun Borough Council on June 7, 2005;
- 2) TO approve the revised site plan hereby submitted identifying the location of streets, emergency roads and a 7,806m<sup>2</sup> neighbourhood park.

GDD 1052180003

CA05 210446

21. APPROVAL OF TRANSFER DEEDS FOR PURPOSES OF COMPLETING FOR ONE DOLLAR (\$1.00) LAND ACQUISITION FROM DOMAINE DU CLOÎTRE PHASES I AND II INC. AND 4199995 CANADA INC. FOR THE DEVELOPMENT OF A GOLF COURSE OR PARK ON THE SOUTHERN TIP OF NUNS' ISLAND KNOWN AND DESIGNATED IN THE CADASTRE OF QUEBEC, BUREAU DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MONTRÉAL, AS LOTS 3 619 947, 3 156 840, 3 307 003, 3 307 000, 3 306 991, 3 306 993, AND 3 619 944 IN THE VERDUN BOROUGH, CITY OF MONTREAL.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT request be made to the City Council as follows:

1. TO approve the transfer deeds for purposes of completing for one dollar (\$1.00) land acquisition from Domaine du Cloître phases I and II inc. and 4199995 Canada inc. for the development of a golf course or a park on the southern tip of Nuns' Island known and designated in the cadastre of Quebec, Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, as lots 3 619 947, 3 156 840, 3 307 003, 3 307 000, 3 306 991, 3 306 993 and 3 619 944 in the Verdun Borough, City of Montreal;
2. THAT the Borough Mayor, or in his absence, the Acting Borough Mayor, and the Borough Council Secretary, or in her absence, the Substitute Borough Council Secretary, be authorized to sign, for and on behalf of the City, the transfer deeds.

GDD 1052180004

CA05 210447

22. AWARDING OF CONTRACT C05/039 FOR THE PURCHASE OF COMPUTER HARDWARE TO COMPUGEN INC. FOR A TOTAL AMOUNT OF \$24,592.35 AND APPROPRIATION FROM THE WORKING CAPITAL TO FINANCE SUCH EXPENDITURE WHICH WILL BE REIMBURSED WITHIN FIVE (5) YEARS.

CONSIDERING THAT, further to a call for quotations for the purchase of computer hardware, the quotations received were examined according to our criteria.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED as follows:

1. TO authorize a \$24,592.35 expenditure, including all applicable taxes, for the purchase of computer hardware;
2. TO award the contract to Compugen Inc. for a total amount of \$24,592.35;
3. THAT the working capital be the source of funding and the \$24,592.35 expenditure reimbursed within five (5) years;
4. TO allocate this expenditure as follows:

Budget item	Budget	Contract
12-321-05-002	\$23,095.75	\$24,592.35

Treasurer's certificate CTA1052186055

GDD 1052186055

CA05 210448

23. VARIOUS DOCUMENTS

SUBMITTED the following document:

Notice from the Régie des alcools, des courses et des jeux including the following request for permit:

9148-2273 Québec inc.  
ST-HUBERT EXPRESS  
4120 LaSalle Boulevard  
Verdun (Québec) H4G 2A5  
File #1232-701

3 Restaurants to sell  
including 1 on terrace

**(Compliant)**

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT said document be received for information and filed, and  
that letters requiring a follow-up be answered as soon as possible.

GDD 1053675029

CA05 210449

24. AWARDING OF CONTRACT S05/016 FOR THE SUPPLY OF HIGHWAY  
COARSE SALT TO CARGILL DEICING TECHNOLOGY IN THE AMOUNT OF  
\$71.21 PER METRIC TON, INCLUDING DELIVERY AND TAXES.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED as follows:

1. TO award the contract to Cargill Deicing Technology as per price submitted  
for the 2005-2006 season and being in conformity with tender S05/016 (no  
minimum guaranteed):

Highway coarse salt: \$71.21 per metric ton including delivery and all  
applicable taxes.

GDD 1053678014

CA05 210450

25. TABLING OF A WAIVER TO HOLD A REFERENDUM POLL ON ZONING BY-  
LAW 1700-43.

WHEREAS Councillor Laurent Dugas gave notice of introduction of draft by-law  
1700-43 at the regular meeting of the Verdun Borough Council held on July 5,  
2005, resolution CA05 210340;

WHEREAS first draft of Zoning By-law 1700-43 was adopted by the Verdun  
Borough Council at its regular meeting held on July 5, 2005, resolution  
CA05 210342;

WHEREAS a public consultation meeting on Zoning By-law 1700-43 was held  
on Thursday, September 1<sup>st</sup>, 2005;

WHEREAS, further to this public consultation meeting, the Verdun Borough  
Council adopted the second draft of Zoning By-law 1700-43 at its regular  
meeting held on September 6, 2005, resolution CA05 210421;

WHEREAS, in accordance with the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, Domaine de la Forêt, sole qualified voter entitled to have his name entered on the referendum list of the sector concerned, filed on September 13, 2005, a notice to waive the holding of a referendum poll on Zoning By-law 1700-43.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT Zoning By-law 1700-43 be deemed approved according to law.

GDD 1052200046

CA05 210451

26. REQUEST FROM THE ROYAL CANADIAN LEGION, VERDUN CHAPTER (BRANCH #4), FOR PERMISSION TO HOLD THEIR ANNUAL REMEMBRANCE DAY PARADE ON SUNDAY, NOVEMBER 6, 2005, AT 2:00 P.M., WITH POLICE ESCORT, AS PER ITINERARY SUBMITTED, AS WELL AS THEIR SERVICE AT REMEMBRANCE PARK CENOTAPH.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT permission be granted to the Royal Canadian Legion, Verdun Chapter (Branch #4) to hold their annual Remembrance Day Parade as well as Cenotaph Service at Remembrance Park on Sunday, November 6, 2005, at 2 p.m., as per itinerary submitted.

GDD 1052925023

CA05 210452

27. AWARDING OF CONTRACT S05/009 FOR THE RECONSTRUCTION OF CHAMPLAIN BOULEVARD BETWEEN STEPHENS AND VALIQUETTE STREETS (AQUEDUCT, SEWERS, ROADWAY) TO LES ENTREPRISES CATCAN INC. IN THE AMOUNT OF \$1,071,015.03, INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED as follows:

1. TO authorize a \$1,071,015.03 expenditure for the reconstruction of Champlain Boulevard between Stephens and Valiquette Streets (aqueduct, sewers, roadway) including all incidental fees, if case may be;
2. TO award the contract to Les Entreprises Catcan inc. for a total amount of \$1,071,015.03, being in conformity with the plans and specifications prepared for this tender;
3. TO allocate this expenditure as follows:

Source: 014-3-6800000083-05783

Authorized under Loan By-law: RCA05 210004 (05783)

Project	Sub-project	Budget	Contract
55719	0555719000	\$430,681.34	\$458,589.41

Source: Verdun Borough's accumulated surplus

Authorized under Loan By-law: 09998

Project	Sub-project	Budget	Contract
55719	0555719000	\$110,000.00	\$117,127.98

Source : 014-3-6842689010-04177

Authorized under Loan By-law : 04-177

Project	Sub-project	Budget	Contract
56112	0556112001	\$321,806.47	\$342,659.47 (sewer)
56112	0556112002	143,349.17	152,638.17 (aqueduct)

- The whole conditional to the issuance of a certificate of authorization by the Department of Sustainable Development, Environment and Parks in accordance with section 32 of the Environment Quality Act.

Treasurer's certificates CTC1052183011 and CTA1052183011

GDD 1052183011

CA05 210453

28. AWARDING OF CONTRACT C05/037 FOR PROFESSIONAL SERVICES TO OVERSEE THE QUALITY CONTROL OF MATERIAL AND THE DEVELOPMENT OF GAÉTAN-LABERGE BOULEVARD (PHASE II) (FORMERLY DU CERF-VOLANT BOULEVARD) TO G & S CONSULTANTS IN THE AMOUNT OF \$58,248.66, INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED as follows:

- TO authorize a \$58,248.66 expenditure for quality control of material and the development of Gaétan-Laberge boulevard (phase II) including all incidental fees, if case may be;
- TO award the contract to G & S Consultants for a total amount of \$58,248.66, being in conformity with the plans and specifications prepared for this quotation;
- TO allocate this expenditure as follows:

Source: 014-3-6831058020-03103

Authorized under Loan By-law: 03-103

Project	Sub-project	Budget	Contract
10612	0410612001	\$54,703.86	\$58,248.66

Treasurer's certificates CTC1052183013

GDD 1052183013

CA05 210454

29. AWARDING OF CONTRACT C05/027 FOR THE EXTENSION OF THE AQUEDUCT AND SEWER ON ALLEN STREET TO LES ENTREPRISES CATCAN INC. IN THE AMOUNT OF \$60,037.30, INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED as follows:

1. TO authorize a \$60,037.30 expenditure for the extension of the aqueduct and sewer on Allen Street including all incidental fees, if case may be;
2. TO award the contract to Les Entreprises Catcan inc. for a total amount of \$60,037.30, including all applicable taxes, being in conformity with the plans and specifications prepared for this quotation;
3. TO allocate this expenditure as follows:

Source: 014-3-6842689010-04177

Authorized under Loan By-law: 04-177

Project	Sub-project	Budget	Contract
56112	0556112003	\$49,340.07	\$52,537.30

Verdun recoverable expenditure

Property owner's deposit : 5DT102

Budget item	Budget	Contract
42-954-57-000	\$7,043.58	\$7,500.00

Treasurer's certificates CTC1052183017 and CTA1052183017

GDD 1052183017

CA05 210455

30. AWARDING OF CONTRACT S05/019 FOR THE DEVELOPMENT OF SIX (6) TENNIS COURTS AT ARTHUR-TERRIEN PARK TO LES ENTREPRISES CATCAN INC. IN THE AMOUNT OF \$692,266.46, INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED as follows:

1. TO authorize a \$692,266.46 expenditure for the development of six (6) tennis courts at Arthur-Therrien Park, including all incidental fees, if case may be;
2. TO award the contract to Les Entreprises Catcan inc. for a total amount of \$692,266.46, including all applicable taxes, being in conformity with the plans and specifications prepared for this tender;

3. TO approve the appropriation from the unrestricted accumulated surplus, budget item 05-990-01-000, of an amount of \$231,100.00 to cover excess cost for this project unbudgeted in Loan By-law RCA05 210002;

4. TO allocate this expenditure as follows:

Source: 014-3-6800000083-05781

Authorized under Loan By-law: RCA05 210002 (05-781)

Project	Sub-project	Budget	Contract
34712	0534712000	\$419,037.66	\$446,191.22

Source: Verdun Borough's accumulated surplus

Authorized under Loan By-law: 09-998

Project	Sub-project	Budget	Contract
34712	0534712000	\$231,100.00	\$246,075.24

Treasurer's certificates CTC1052183023 and CTA1052183023

GDD 1052183023

CA05 210456

31. SUBMIT A REQUEST TO THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND PARKS TO PROTECT THE INTERESTS OF THE VERDUN BOROUGH AND ITS CITIZENS FURTHER TO THE PETITION FILED IN SUPERIOR COURT BY DOUGLAS HOSPITAL.

CONSIDERING the adoption of resolution CA05 210152 at the regular meeting of the Verdun Borough Council held on April 5, 2005, asking the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks to ensure the preservation of Douglas Hospital's green heritage.

CONSIDERING the 2004-2007 biodiversity strategy and action plan adopted by the Quebec government;

CONSIDERING the petition instituting nullity proceedings filed by Douglas Hospital in Superior Court under case #500-17-027639-056.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas

AND UNANIMOUSLY

RESOLVED TO submit a request to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks to protect the interests of the Verdun Borough and its citizens further to the petition filed in Superior Court by Douglas Hospital, and to ensure the preservation of Douglas Hospital's green heritage.

GDD 1052200047

**END OF STUDY OF THE RECOMMENDATIONS  
 OF THE COMMITTEE OF THE WHOLE**

CA05 210457

NOTICE OF INTRODUCTION – BY-LAW 1700-45 – ZONING

Councillor Ginette Marotte gave notice that, at a future meeting of the Verdun Borough Council shall be submitted a By-law modifying Zoning By-law 1700, as amended, so as to:

- exclude commercial window signs when calculating the total area of signage;
- set standards specifically for commercial signs in the “new and used car sales/leasing” use.

Reading exemption was then requested, copy of said by-law having already been distributed to each member of the Borough Council.

GDD 1052174038

CA05 210458

NOTICE OF INTRODUCTION – BY-LAW CONCERNING THE OCCUPANCY OF THE PREMISES AT 5601 WELLINGTON STREET BY A DAYCARE CENTRE

Councillor Laurent Dugas gave notice that, at a future meeting of the Verdun Borough Council shall be submitted a By-law concerning the occupancy of the premises at 5601 Wellington Street by a daycare centre.

Reading exemption was then requested, copy of said by-law having already been distributed to each member of the Borough Council.

GDD 1052174039

CA05 210459

**FIRST DRAFT – ZONING BY-LAW 1700-45**

SUBMITTED **first draft** by-law 1700-45 modifying Zoning By-law 1700, as amended, so as to:

- exclude commercial window signs when calculating the total area of signage;
- set standards specifically for commercial signs in the “new and used car sales/leasing” use.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
SECONDED by Councillor Claude Trudel  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT **first draft** by-law 1700-45 be adopted as submitted.

GDD 1052174038

CA05 210460**SECOND DRAFT – ZONING BY-LAW 1700-44**

SUBMITTED **second draft** by-law 1700-44 modifying Zoning By-law 1700, as amended, so as to:

- Modify Zoning Plan 2/2 so as to include in Zone H02-48, the property located at 203 to 211 Gordon Street.

IT WAS PROPOSED by Councillor Ginette Marotte  
 SECONDED by Councillor Laurent Dugas  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED THAT **second draft** by-law 1700-44 be adopted as submitted.

GDD 1052174037

CA05 210461

## ZONING BY-LAW 1700-43

Further to the notice of introduction given by Councillor Laurent Dugas at the regular meeting of the Verdun Borough Council held on July 5, 2005, resolution CA05 210340, Zoning By-law 1700-43 was submitted.

Said by-law modifies Zoning By-law 1700, as amended, so as to:

- Modify Zoning Plan 1/2 so as to create Zone P03-106 from Zone H03-101 authorizing a “p1” use;
- Modify the maximum land/built ratio from 20% to 23% for the group of uses h4 – multifamily housing in the grid of uses and standards H03-101;
- Require a minimum floor area index of 0.70 in the grid of uses and standards H03-101;
- Modify the maximum floor area index from 1.80 to 1.51 for the group of uses h4 – multifamily housing in the grid of uses and standards H03-101;
- Create Zone P03-106 (park) with the parcel of lot measuring 1009.3m<sup>2</sup> transferred to the City of Montreal;
- Include in the grid of uses and standards H03-105 a minimum floor area index of 0.70;
- Modify the maximum floor area index from 2.50 to 2.85 for the group of uses h4 – multifamily housing in the grid of uses and standards H03-105.

IT WAS PROPOSED by Councillor Laurent Dugas  
 SECONDED by Councillor Claude Trudel  
 AND UNANIMOUSLY  
 RESOLVED THAT Zoning By-law 1700-43 be adopted as submitted, all members of the Borough Council declaring have read it and renounced to its reading.

GDD 1052174036

CA05 210462

BY-LAW RCA04 210013-2 – BY-LAW AMENDING BY-LAW RCA04 210013, AS AMENDED, RELATIVE TO THE FINANCING OF CERTAIN GOODS, SERVICES OR ACTIVITIES AND IMPOSING A CHARGE FOR THIS PURPOSE FOR 2005.

Further to the notice of introduction given by Councillor Claude Trudel at the regular meeting of the Verdun Borough Council held on September 6, 2005, resolution CA05 210419, By-law RCA04 210013-2 was submitted.

Said by-law amends By-law RCA04 210013, as amended, pertaining to the financing of certain goods, services or activities and imposing a charge for such purposes for 2005.

IT WAS PROPOSED by Councillor Claude Trudel  
                  SECONDED by Councillor Ginette Marotte  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT By-law RCA04 210013-2 be adopted as submitted, all members of the Borough Council declaring having read it and renounced to its reading.

GDD 1052194039

**END OF MEETING**

IT WAS PROPOSED by Councillor Claude Trudel  
                  SECONDED by Councillor Ginette Marotte  
AND UNANIMOUSLY  
RESOLVED THAT the meeting be ended at 8:00 p.m.

**CHAIRMAN**

**SECRETARY**